



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
24 January 2003

Пятьдесят седьмая сессия  
Пункт 111 повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Пятого комитета (A/57/648)]

### 57/280. наброски предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою резолюцию 41/213 от 19 декабря 1986 года, в которой она просила Генерального секретаря представлять в небюджетные годы наброски предлагаемого бюджета по программам на следующий двухгодичный период,

вновь подтверждая также раздел VI своей резолюции 45/248 В от 21 декабря 1990 года,

вновь подтверждая далее правило 153 своих правил процедуры,

ссылаясь на свои резолюции 56/253 от 24 декабря 2001 года, 56/254 D от 27 марта 2002 года, 56/287 от 27 июня 2002 года и 57/292 от 20 декабря 2002 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о набросках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов<sup>1</sup>, соответствующие рекомендации Комитета по программе и координации<sup>2</sup> и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>3</sup>,

1. одобряет соответствующие выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета по программе и координации<sup>2</sup>, и замечания и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>3</sup>;

2. вновь подтверждает, что в набросках предлагаемого бюджета по программам необходимо учитывать следующее:

<sup>1</sup> A/57/85.

<sup>2</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 16 (A/57/16), пункты 25 и 26.

<sup>3</sup> См. A/57/636.

a) результаты предварительной оценки ресурсов, необходимых для осуществления предлагаемой программы деятельности в течение двухгодичного периода;

b) приоритеты, отражающие общие тенденции широкого секторального характера;

c) реальный рост, реальное сокращение по сравнению с предыдущим бюджетом;

d) объем резервного фонда, выраженный в виде процентной доли от общего объема ресурсов;

3. *вновь подтверждает также*, что наброски бюджета должны обеспечивать более высокую степень предсказуемости наличия ресурсов, необходимых для следующего двухгодичного периода, а также содействовать более активному участию государств-членов в бюджетном процессе и тем самым способствовать достижению как можно более широкого согласия в отношении бюджета по программам;

4. *вновь подтверждает далее*, что в бюджетных предложениях Генерального секретаря ресурсы должны предусматриваться в объемах, соразмерных масштабам мандатов в целях обеспечения их полного, действенного и эффективного осуществления;

5. *вновь обращается* с просьбой к Генеральному секретарю указать в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов общий объем ресурсов, которыми он должен располагать, из всех источников финансирования, для полного осуществления всех утвержденных программ и мероприятий;

6. *отмечает*, что наброски бюджета являются предварительной сметой ресурсов;

7. *просит* Генерального секретаря продолжать включать в наброски предлагаемого бюджета и предлагаемые бюджеты по программам ассигнования на покрытие расходов по финансированию связанных с миром и безопасностью специальных политических миссий, мандаты которых, как ожидается, будут продлены или утверждены в течение двухгодичного периода;

8. *просит также* Генерального секретаря предусмотреть в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов необходимые ассигнования для сведения к минимуму негативных последствий для обеспечения надлежащего конференционного и речевого соответствующего обслуживания согласно ее резолюциям 56/254 D и 56/287 с учетом, среди прочего, улучшений в области управления конференционным обслуживанием;

9. *предлагает* Генеральному секретарю подготовить предлагаемый им бюджет по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов на основе предварительной сметы в объеме 2 876 000 000 долл. США по пересмотренным расценкам 2002–2003 годов;

10. *просит* Генерального секретаря повторно представить в ходе возобновленной пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюцией 56/239 от 24 декабря 2001 года предлагаемую стратегию в области информационных технологий;

11. *постановляет* рассмотреть вопрос о выделении в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов, в дополнение к предварительной смете, ассигнований в размере 29,8 млн. долл. США на информационные технологии и инфраструктуру общего обслуживания с учетом замечаний Генерального секретаря в пункте 5 его доклада<sup>1</sup>;

12. *постановляет также*, что предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов должен содержать ассигнования на цели пересчета на основе существующей методологии;

13. *постановляет далее*, что на двухгодичный период 2004–2005 годов приоритетными являются следующие виды деятельности:

- a) поддержание международного мира и безопасности;
- b) содействие стабильному экономическому росту и устойчивому развитию согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и решениям последних конференций Организации Объединенных Наций;
- c) развитие в Африке;
- d) поощрение прав человека;
- e) эффективная координация усилий по оказанию гуманитарной помощи;
- f) укрепление правосудия и международного права;
- g) разоружение;
- h) контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности, а также борьба с международным терроризмом во всех его формах и проявлениях;

14. *просит* Генерального секретаря, учитывая предложенную им в набросках предлагаемого бюджета предварительную ориентировочную смету, при представлении предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов учесть приоритетность видов деятельности, указанных в пункте 13 выше;

15. *постановляет*, что объем резервного фонда устанавливается в размере 0,75 процента от объема предварительной сметы, а именно в размере 21,6 млн. долл. США, и что эта сумма выделяется в дополнение к общему объему предварительной сметы и должна расходоваться в соответствии с процедурами использования и функционирования резервного фонда.

*78-е пленарное заседание,  
20 декабря 2002 года*